

# AnyTone®



## AT-5189



### MANUAL DE INSTRUCCIONES

# MOBILE RADIO



### Eliminación de residuos. Directiva 2012/19/UE

Información sobre eliminación de residuos de equipos eléctricos y electrónicos (WEEE).

Este símbolo en el producto significa que los productos eléctricos y electrónicos utilizados no deben mezclarse con residuos domésticos. Para un tratamiento, recuperación y reciclado adecuados, lleve este producto a puntos de recogida designados donde se aceptará gratuitamente.

La eliminación correcta de este producto ayudará a ahorrar recursos valiosos ya prevenir posibles efectos negativos sobre la salud humana y el medio ambiente, que de otro modo podrían surgir de la manipulación inadecuada de los residuos.

Póngase en contacto con su autoridad local para obtener más información sobre el punto de recogida más cercano. Pueden aplicarse sanciones por la eliminación incorrecta de estos residuos, de conformidad con su legislación nacional.



Este producto cumple con la directiva 2011/65/UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.



Los equipos VHF necesitan licencia para su uso en España. Pueden existir restricciones para su uso en cualquier estado de la Unión Europea, solicite más información a su vendedor.

### Estados de la Unión Europea de uso permitido:

AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
PT	RO	SK	SI	ES	SE	

Gracias por elegir este transceptor móvil **AnyTone®**. **AnyTone®** siempre proporciona productos de alta calidad, y este transceptor no es una excepción. A medida que aprenda a usar este transceptor, descubrirá su "facilidad de uso". Por ejemplo, cada vez que cambie el número de menú en el modo de menú, verá un mensaje de texto en la pantalla que le permite saber qué está configurando.

Aunque es fácil de usar, este transceptor es técnicamente sofisticado y algunas características pueden ser nuevas para usted. Considere este manual como un tutorial personal de los diseñadores. Permita que el manual lo guíe a través del proceso de aprendizaje ahora, luego actúe como referencia en los próximos años.

### Modelos a los que se aplican a este manual: Transceptor móvil AT-5189. Software: QPS589

#### **ATENCIÓN:**

**Antes de programar este transceptor, lea los datos iniciales de fábrica y luego reescriba frecuencias, señalización, etc, de lo contrario se pueden producir errores debido a diferentes bandas de frecuencia, etc.**



*Your need  
is our service purpose!*

## ■ Precauciones

Observe las siguientes precauciones para evitar incendios, lesiones personales y / o daños al transceptor:

- ⚠ No intente configurar su transceptor mientras conduce; es demasiado peligroso.
- ⚠ Este transceptor está diseñado para alimentación de 13.8V. Nunca use una batería de 24 V para alimentar el transceptor.
- ⚠ No coloque el transceptor en zonas húmedas, muy polvorientas ni en superficies inestables.
- ⚠ Por favor, manténgalo alejado de dispositivos a los que pueda interferir (tales como TV, generadores, etc.)
- ⚠ No exponga el transceptor a luz solar directa durante mucho tiempo ni lo coloque cerca de aparatos de calefacción.
- ⚠ Si detecta un olor anormal o humo proveniente del transceptor, apague la alimentación inmediatamente y póngase en contacto con su distribuidor Anytone.
- ⚠ No transmita con potencia alta de salida durante períodos prolongados; el transceptor puede sobrecalentarse.





---

## INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

### ADVERTENCIA:

Esta radio genera energía electromagnética de RF durante la transmisión. Esta radio está diseñada y clasificada como "Sólo para uso ocupacional", lo que significa que debe ser utilizada solo durante el curso del empleo por personas conscientes de los peligros y las formas de minimizar dichos peligros. Esta radio NO está diseñada para ser utilizada por la población 'general' en un entorno no controlado.

- Para cumplir con los requisitos de exposición a RF, la instalación de la antena del transmisor debe cumplir con las siguientes dos condiciones:

1. La ganancia de la antena del transmisor no excederá de 0 dB.

2. Se requiere que la antena esté ubicada fuera de un vehículo y que se mantenga a una distancia de 63 centímetros o más entre la antena transmisora de este dispositivo y cualquier persona durante la operación. Para los vehículos pequeños, en el peor de los casos, la antena debe ubicarse en la parte superior del techo en cualquier lugar en la línea central a lo largo del vehículo para lograr una distancia de separación de 63 centímetros. Para garantizar que se cumpla esta distancia, la instalación de la antena debe montarse a una distancia de al menos 63 centímetros del borde más cercano del vehículo para protegerse contra la exposición de personas que se encuentren cerca.

### PRECAUCIÓN:

Para asegurarse de que su exposición a la energía electromagnética de RF se encuentre dentro de los límites permitidos para uso ocupacional, siga siempre las siguientes pautas:

- NO opere la radio sin una antena adecuada conectada, ya que esto puede dañar la radio y también puede hacer que exceda los límites de exposición a RF. Una antena adecuada es la antena suministrada con esta radio por el fabricante o una antena específicamente autorizada por el fabricante para su uso con esta radio.

- NO transmita más del 50% durante el tiempo de empleo (50% de ciclo de trabajo o menos). Transmitir una cantidad excesiva de tiempo puede hacer que se excedan los requisitos de cumplimiento de exposición a RF. Lea atentamente este manual de instrucciones para aprender cómo transmitir y detener la transmisión antes de comenzar a utilizarlo.

### Interferencia Electromagnética / Compatibilidad

Al transmitir su radio genera energía de RF que puede causar interferencia con otros dispositivos o sistemas. Para evitar dicha interferencia, apague la radio en las áreas donde esté indicado. NO opere el transmisor en áreas que sean sensibles a la radiación electromagnética, como hospitales, aeronaves y sitios de voladuras.

### Uso Ocupacional / Controlado

Este producto se usa en situaciones en las que los usuarios están expuestos a RF como consecuencia de su empleo, siempre que estén plenamente conscientes de los posibles riesgos de RF y puedan ejercer control sobre su exposición..

- Este transceptor NO está aprobado por ATEX y NO está diseñado para su uso en atmósferas explosivas peligrosas.

---

---

# CONTENIDO

<b>ACCESORIOS SUMINISTRADOS / ACCESORIOS OPCIONALES</b> .. 1	<b>OPERACIONES DE ACCESO DIRECTO</b> ..... 12
<b>PREPARACIÓN</b> ..... 2	Editar canal..... 12
Instalación en el coche..... 2	Copiar canal ..... 12
Conexión del cable de alimentación CC..... 3	Borrar canal ..... 12
Operación móvil..... 3	Editar nombre de canal ..... 13
Operación desde estación fija..... 4	Llamada corta..... 13
Reemplazo de fusibles ..... 4	Escanear frecuencias / canales..... 13
Conexión de la antena..... 5	Escaneo CTCSS/DCS..... 13
Conexión accesorios ..... 6	Monitor prioritario..... 14
Altavoz externo..... 6	Seleccionar potencia (Acceso directo) ..... 14
Micrófono..... 6	Dirección desplazamiento (Acceso directo) ..... 14
Conexión a PC ..... 6	Ajuste ancho de banda (Acceso directo)..... 15
<b>FAMILIARIZARSE</b> ..... 7	Función compander (Acceso directo)..... 15
Panel frontal ..... 7	Función reverse (Acceso directo)..... 15
Panel trasero ..... 8	Búsqueda y transmisión código DTMF pre-almacenados..... 15
Micrófono..... 8	Omitir canal de escaneo ..... 16
<b>MODOS DE TRABAJO</b> ..... 9	<b>OPERACIONES DE CANAL</b> ..... 17
<b>OPERACIONES BÁSICAS</b> ..... 10	Ajustes codificación CTCSS/DCS ..... 17
Encender / Apagar..... 10	Ajustes decodificación CTCSS/DCS..... 17
Ajustar el volumen ..... 10	Añadir o cancelar DTMF/2-Tone/5-Tone Signaling ..... 17
Cambiar modo de trabajo..... 10	Transmitir 2-Tone..... 18
Mando selector de ajuste de frecuencia / canal ..... 10	Transmitir 5-Tone ..... 18
Desactivar squelch / Desactivar momentáneamente ..... 10	Configuración de combinación de señalización ..... 19
Recibir ..... 10	Ajuste dirección desplazamiento ..... 19
Transmitir..... 11	Configuración de frecuencia de desplazamiento..... 20
Transmitir pulso-tono ..... 11	Ajustar paso de frecuencia ..... 20
Transmitir señalización opcional..... 11	Ajustar ancho de banda..... 20

---

---

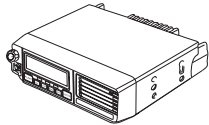
# CONTENTS

Ajustar frecuencia inversa .....	20	<b>MANTENIMIENTO .....</b>	<b>31</b>
Talk Around.....	21	<b>SOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....</b>	<b>32</b>
Ajustar potencia de salida.....	21	<b>ESPECIFICACIONES .....</b>	<b>33</b>
Ajuste deshabilitar TX.....	21	<b>DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD.....</b>	<b>34</b>
Compander (reducir ruido, mejorar calidad de la comunicación)...	21	<b>CERTIFICADO DE GARANTÍA.....</b>	<b>35</b>
Ajustes scramble (encriptación) optional.....	22		
<b>OPERACIONES DE SEGUNDO PLANO .....</b>	<b>23</b>		
Tonos de aviso.....	23		
TOT (Limitador tiempo de transmisión).....	23		
APO (Auto Power Off) .....	23		
Bloqueo canal ocupado.....	24		
Ajuste tiempo de transmisión DTMF.....	24		
Ajuste squelch (silenciador).....	24		
Ajuste tiempo de permanencia en escaneo.....	25		
Luz de fondo del LCD.....	25		
Mostrar voltaje.....	26		
Seleccionar frecuencia tono-pulso .....	26		
DTMF ANI On/Off .....	26		
Configuración del modo de visualización .....	26		
Volver a los valores predeterminados de fábrica.....	27		
<b>OPERACIONES CON EL MICRÓFONO .....</b>	<b>28</b>		
Tecla de bloqueo .....	28		
Transmisión de tono DTMF por micrófono .....	28		
Configuración de funciones por el teclado .....	28		
<b>FUNCIONES AUXILIARES .....</b>	<b>30</b>		
Ajuste inicial.....	30		
Clonación por cable.....	30		
Software de programación y puesta en marcha.....	30		

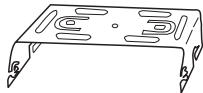
## Accesorios Suministrados

Después de desembalar cuidadosamente el transceptor, identifique los elementos que se enumeran en la tabla a continuación. Le recomendamos que guarde la caja y el embalaje para su envío.

- AT-5189 Transceptor móvil



- Soporte de montaje (QMB-02)



- Tornillería para el soporte

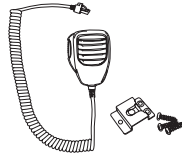
Tornillos hexagonales SEMS (M4x8mm) 4pcs (QSS-02A)



Arandelas planas / arandelas de resorte (QSS-02D)



- Micrófono (QHM-02)



- Cable de alimentación DC con portafusibles (QPL-02)



Tornillos autorroscantes (M5x20mm) 4pcs (QSS-02B)



- Fusibles de repuesto 2pcs(QF-02)



- Manual de instrucciones



## Accesorios Opcionales

- Cable programación (PC51)



- Cable clonación (CP51)



- Software programación (QPS589)



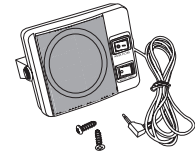
- Fuente de alimentación regulada (QRP-01)



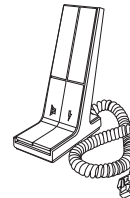
- Micrófono DTMF (QHM-04)



- Altavoz externo (SP-01)



- Micrófono sobremesa (QDM-01)



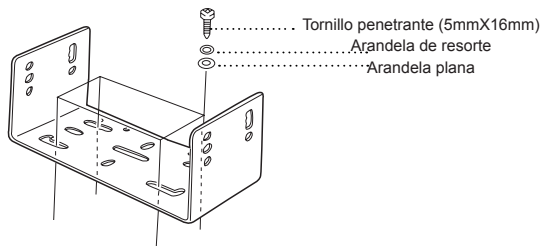
- Antena de coche (QCA-01)



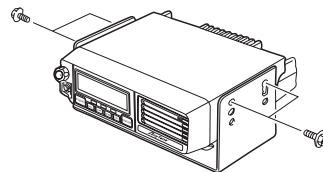
### Instalación en el coche

Para instalar el transceptor, seleccione una ubicación segura y conveniente dentro de su vehículo que minimice el peligro para usted y sus pasajeros mientras el vehículo está en marcha. Instale la unidad en una posición para que las rodillas o las piernas no la golpeen durante el frenado repentino de su vehículo. Trate de elegir un lugar bien ventilado que esté protegido de la luz solar directa.

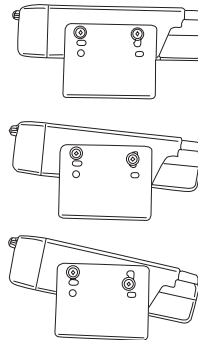
1. Instale el soporte de montaje en el vehículo con los tornillos autortroscantes suministrados (4pcs), arandelas planas (4pcs), y arandelas de resorte (4pcs).
  - El soporte debe instalarse de modo que las 3 posiciones de los orificios de los tornillos en el lado del soporte de montaje estén hacia la parte posterior del soporte.



2. Coloque el transceptor, luego inserte y apriete los tornillos hexagonales SEMS suministrados y las arandelas planas.
  - Verifique que todo esté bien apretado para evitar que la vibración del vehículo afloje el soporte o el transceptor.



- Determine el ángulo apropiado del transceptor, utilizando las 3 posiciones de los orificios de los tornillos de los laterales del soporte de montaje.



## Conexión del cable de alimentación de CC

### Nota:

Ubique el conector de entrada de alimentación lo más cerca posible del transceptor.

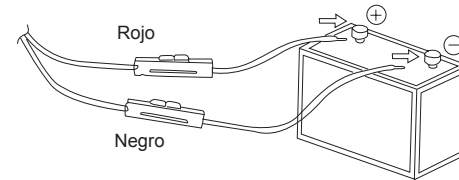
### ◆ Operación móvil

La batería del vehículo debe tener una capacidad nominal de 12V. Nunca conecte el transceptor a una batería de 24V. Asegúrese de usar una batería de coche de 12 V que tenga suficiente capacidad. Si la corriente que llega al transceptor es insuficiente, la pantalla puede oscurecerse durante la transmisión, o la potencia de salida de la transmisión puede caer excesivamente.

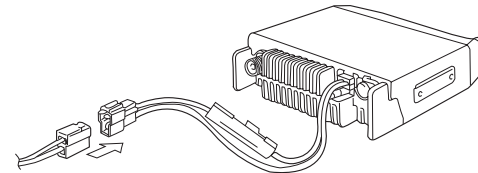
1. Pase el cable de alimentación de CC suministrado con el transceptor directamente a los terminales de la batería del vehículo utilizando la ruta más corta desde el transceptor.
  - Si usa un filtro de ruido, debe instalarse con un aislante para evitar que toque metal en el vehículo.
  - Le recomendamos que no utilice la toma del encendedor de cigarrillos, ya que algunas de ellas producen una caída de voltaje inaceptable.
  - La longitud total del cable debe estar revestida de manera que quede aislada del calor, la humedad y el sistema / cables de encendido secundario (alto voltaje) del motor.
2. Una vez que el cable esté en su lugar, enrolle una cinta resistente al calor alrededor del portafusibles para protegerlo de la humedad y amarre el cable completo.
3. Para evitar el riesgo de cortocircuitos, desconecte otros cables del terminal negativo (-) de la batería antes de conectar el transceptor.

4. Verifique la polaridad correcta de las conexiones, luego conecte el cable de alimentación a los terminales de la batería; el rojo se conecta al terminal positivo (+) y el negro se conecta al terminal negativo (-).

- Use la longitud total del cable sin cortarlo incluso si el cable es más largo de lo necesario. En particular, nunca retire los portafusibles del cable.



5. Vuelva a conectar cualquier cable retirado del terminal negativo.
  6. Conecte el cable de alimentación de CC al conector de alimentación del transceptor.
- Apriete los conectores firmemente hasta que la pestaña de bloqueo haga clic.



### ◆ Operación desde estación fija

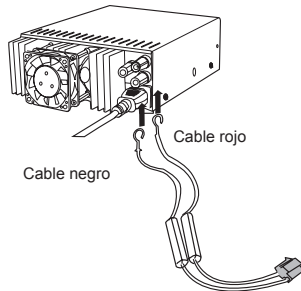
Para usar este transceptor para operación fija, necesitará una fuente de alimentación de 13.8 V CC (no incluida). La capacidad de corriente recomendada de su fuente de alimentación es de 12 A.

1. Conecte el cable de alimentación de CC a la fuente de alimentación de CC regulada y asegúrese de que las polaridades son correctas (Rojo: positivo, Negro: negativo).
  - No conecte directamente el transceptor a una toma de CA.
  - Utilice el cable de alimentación de CC suministrado para conectar el transceptor a una fuente de alimentación regulada.
  - No sustituya un cable con cables de sección más pequeña.

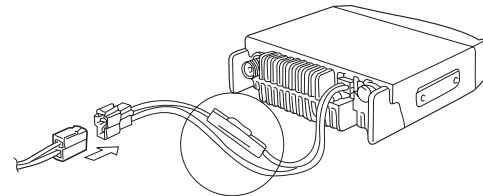
4



Fuente de alimentación  
[QRP-01]



2. Conecte el conector de alimentación de CC del transceptor al conector del cable de alimentación de CC. Presione los conectores firmemente hasta que la pestaña de bloqueo haga clic.

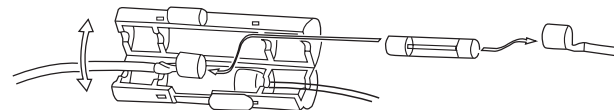


#### Nota:

- Antes de conectar la alimentación de CC al transceptor, asegúrese de que el transceptor y la fuente de alimentación de CC estén apagados.
- No enchufe la fuente de alimentación de CC a una toma de CA hasta que realice todas las conexiones.

### ◆ Reemplazo de fusibles

Si el fusible se funde, determine la causa, luego corrija el problema. Una vez resuelto el problema, reemplace el fusible. Si los fusibles recién instalados continúan quemándose, desconecte el cable de alimentación y comuníquese con su distribuidor **AnyTone®** autorizado o con un centro de servicio autorizado **AnyTone®** para obtener asistencia.



Ubicación del fusible	Corriente de fusible
Transceptor	15A
Cable de alimentación de CC suministrado	20A

**Precaución:**

Utilice únicamente fusibles del tipo y capacidad especificados; de lo contrario el transceptor podría dañarse.

**Nota:**

Si usa el transceptor durante un período prolongado cuando la batería del vehículo no está completamente cargada, o cuando el motor está apagado, la batería puede descargarse y no tendrá suficientes reservas para arrancar el vehículo. Evite utilizar el transceptor en estas condiciones.

**Conexión de la antena**

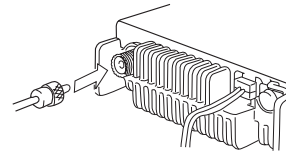
Antes de operar, instale una antena eficiente y bien ajustada. El éxito de su instalación dependerá en gran medida del tipo de antena y su correcta instalación. Use una antena de impedancia de 50 Ω y una línea de alimentación coaxial de baja pérdida que tenga una impedancia característica de 50 Ω para igualar la impedancia de entrada del transceptor. Acoplar la antena al transceptor a través de líneas de alimentación con una impedancia diferente a 50Ω reduce la eficiencia del sistema de la antena y puede causar interferencias en los receptores de televisión, receptores de radio y otros equipos electrónicos cercanos.

**Nota:**

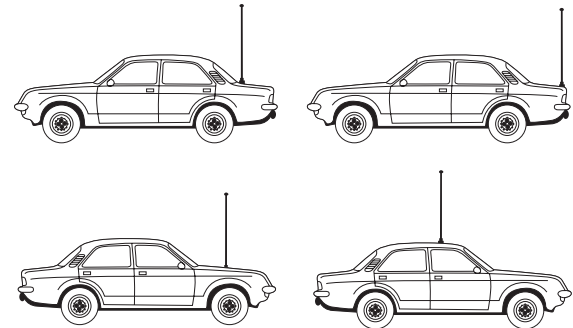
- Transmitir sin conectar una antena u otra carga compatible puede dañar el transceptor. Conecte siempre la antena al transceptor

antes de transmitir.

- Todas las estaciones fijas deben estar equipadas con un pararrayos para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y daños al transceptor.



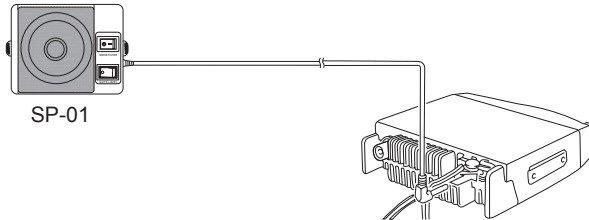
Ubicaciones posibles de la antena en un automóvil



### Accesorios conexiones

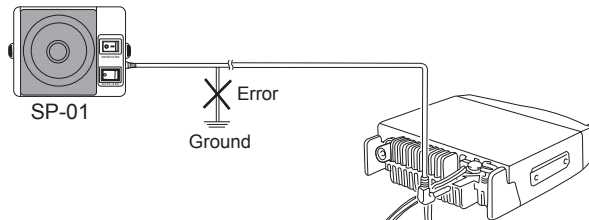
#### ◆ Altavoz externo

Si planea usar un altavoz externo, elija un altavoz con una impedancia de 8. El conector del altavoz externo acepta un conector mono de 3.5 mm (2 conductores).



#### Nota:

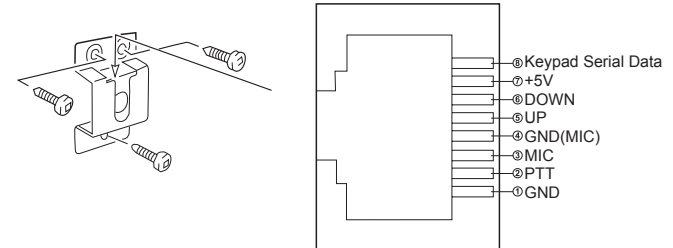
El altavoz externo adopta el puerto doble BTL, tenga cuidado con la forma de conexión. El altavoz no puede conectarse a tierra, de lo contrario, el altavoz será defectuoso. La forma de conexión incorrecta es como muestra la siguiente imagen.



#### ◆ Micrófono

Para comunicaciones de voz, conecte un micrófono equipado con un enchufe modular de 8 pin en el zócalo modular en la parte frontal de la unidad principal. Presione firmemente el tapón hasta que la pestaña de bloqueo haga clic.

Fije el soporte para micrófono suministrado en una ubicación adecuada con los tornillos incluidos.



#### ◆ Conexión a PC

Para utilizar el software QPS589 opcional, primero debe conectar el transceptor a su PC usando un cable de programación opcional PC51 (a través del conector del micrófono).

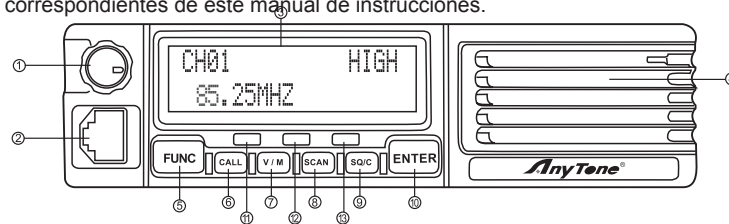
Utilice el software QPS589 para la programación.

#### Nota:

Pregunte a su distribuidor sobre la compra de un cable de programación PC51.

## Panel Frontal

Nota: Esta sección describe solo las funciones principales de los controles del panel frontal. Las explicaciones de las funciones que no se describen aquí se encuentran en las secciones correspondientes de este manual de instrucciones.



### 1 Interruptor encendido / Volumen / Mando selector

- Presione para encender el transceptor mientras está apagado
- Gire para ajustar la frecuencia / canal mientras está en espera.
- Presione mientras está en espera y gire para ajustar el nivel de volumen.
- Presione durante 3 seg. mientras está en espera para apagarlo.

### 2 Conexión PC/Micrófono

- Interfaz estándar de 8 pins para programación en PC.
- Conecte al micrófono para la comunicación de voz.

### 3 Display LCD

- 16X2 Dos filas de matriz de puntos que muestran menús diversos e información del usuario.

### 4 Altavoz

- Para indicaciones de funcionamiento y comunicación.

### 5 Tecla FUNC

- Púlsela, luego pulse o mantenga pulsada la tecla correspondiente durante 2 segundos, para lograr operaciones de acceso directo.
- Mantenga presionado más de 2 segundos para entrar en las operaciones en segundo plano.

### 6 Tecla CALL

- Presione para transmitir señalizaciones DTMF/2-Tone/5-Tone prealmacenadas.

### 7 Tecla V/M

- Pulse para cambiar entre el modo frecuencia y el modo canal.

### 8 Tecla SCAN

- Pulse repetidamente para seleccionar FREQ/CH Scan, CTCSS/DCS Scan, Priority watch, y pulse **ENTER** para confirmar.

### 9 Tecla SQ/C

- Mantenga pulsado para deshabilitar el squelch mientras está en espera y podrá escuchar el ruido de fondo. Suelte para reanudar el squelch.
- Presione mientras está en el modo de configuración, el transceptor regresa al modo de espera y almacena las configuraciones actuales.

### 10 Tecla ENTER

- Presione para entrar a la configuración de las operaciones del canal.

### 11 Lámpara 'ocupado'(Verde)

- Se enciende si el canal actual recibe una portadora coincidente pero una señalización no coincidente.
- Parpadea si se recibe una portadora y señalización coincidentes.

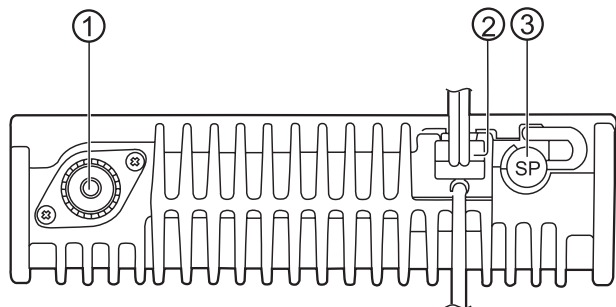
### 12 Lámpara transmisión (Rojo)

- Se enciende mientras se transmite.

### 13 Lámpara encendido (Amarillo)

- Está encendida mientras está en marcha

## Panel Trasero

**1 Conector antena**

- Conecte una antena externa [pág 5] aquí. Cuando se transmite, el sistema de antena o la carga deben tener una impedancia de 50 Ω.

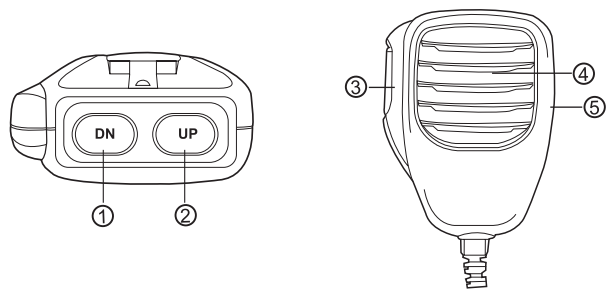
**2 Cable 13.8V DC**

- Conecte aquí una fuente de alimentación de 13.8V DC. Utilice el cable de alimentación CC suministrado QPL-02 [pág 1].

**3 Conexión SP (Altavoz)**

- Para conectar un altavoz externo opcional (SP-01) para un audio más claro. Esta toma acepta un conector mono de 3,5 mm mono (2 conductores) [página 6]

## Microfófono

**1 Tecla DOWN**

- Para bajar en un ajuste

**2 Tecla UP**

- Para subir en un ajuste

**3 PTT (Push-To-Talk)**

- Mantenga presionado para transmitir. Suelte para recibir

**4 MIC**

- Hable al micrófono mientras transmite.

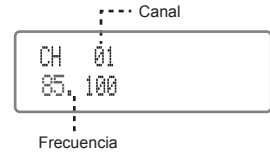
**5 Interruptor de bloqueo**

- En la posición LOCK, todas las teclas de micrófono estarán bloqueadas excepto [PTT].

**NOTA: Este producto tiene 4 modos de funcionamiento y 3 niveles de menú operativo.**

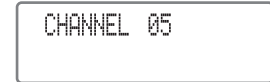
(1) Modo frecuencia + canal: En este modo, presione la tecla **ENTER** para editar la función del canal actual para uso temporal, la información del canal temporal se eliminará automáticamente cuando se apague o cambie de canal.

En este modo, toda la configuración de acceso directo es un cambio temporal y no se puede almacenar, excepto que presione la tecla **FUNC** y luego presione la tecla **SOIC** para configurar el salto de exploración del canal actual.



(2) Modo nº de canal: en este modo, no funciona la tecla **ENTER**. Pulse **SCAN** y luego pulse **ENTER** para escanear canales. Pulse **FUNC** y luego pulse **ENTER** durante 2 segundos para bloquear el teclado.

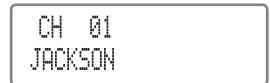
Todos los ajustes en este modo deben ser operados por software, operaciones de acceso directo no son válidas.



(3) Modo nombre canal: En este modo, presione la tecla **FUNC** y luego presione la tecla **CALL** para editar el nombre del canal actual. (La configuración puede ser almacenada).

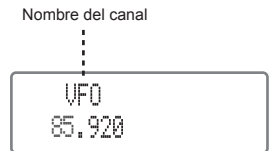
Presione la tecla **ENTER** para editar la información del canal actual para uso temporal. La información del canal temporal se eliminará automáticamente cuando se apague o cambie de canal.

En este modo, toda la configuración de acceso directo es un cambio temporal y no se puede almacenar, excepto que presione la tecla **FUNC** y luego presione la tecla **SOIC** para configurar el salto de exploración del canal actual.



(4) Modo frecuencia (VFO): Todas las operaciones de acceso directo y la configuración de las operaciones del canal se establecerán como nuevo valor y se almacenarán durante mucho tiempo.

**En todos los modos, las operaciones en segundo plano pueden revisarse como nuevo valor y almacenarse.**



**Note:**

**Modo frecuencia + canal, Modo número canal, Modo Nombre Canal se denominan Modo canal en la siguiente explicación, las instrucciones individuales se etiquetarán para la diferenciación.**

- Tres niveles de menú operativo:**
1. Menú de operaciones de acceso directo.
  2. Menú de operaciones del canal.
  3. Menú de operaciones de segundo plano.

**Encender / Apagar**

Pulse el mando selector una vez para encender el transceptor si está apagado. Presione durante 3 seg. para apagar mientras está en espera.

**Ajustar el volumen**

Después de encender el transceptor, presione el mando selector una vez. Cuando la pantalla LCD muestre **SET VOLUME XX** (XX muestra el nivel de volumen actual), gire el selector de canales a derecha o izquierda para subir o bajar el volumen.



SET VOLUME  
12

**Cambiar modo de trabajo**

Presione la tecla **V/M** o la tecla **V/M** del micrófono mientras está en standby para cambiar entre modo VFO y modo canal.



VFO  
85.920



CH 01  
85.100

**Nota:** No disponible en modo número de canal.

**Mando selector de ajuste de frecuencia / canal**

En modo frecuencia, puede cambiar la frecuencia actual a la deseada mediante el botón selector. Gire en sentido horario para aumentar la frecuencia; gire hacia la izquierda para disminuir. Cada marcha aumentará o disminuirá un paso.

**Nota:**

Dispone de 8 pasos: 5k, 6.25k, 10k, 12.5k, 20k, 25k, 30k, 50k. En modo canal, gire el mando selector en el sentido de las agujas del reloj para avanzar de canal, en sentido contrario a las agujas del reloj para retroceder.

En los modos relevantes, la tecla **[UP / DOWN]** del micrófono tiene la misma función de ajustar la frecuencia o el canal editado (este transceptor muestra solo los canales editados).

**Desactivar Squelch / Desactivar momentáneamente**

La tecla **[SQ/C]** se puede configurar como "Squelch Off / Squelch Off Momentary". Esta función le permite monitorizar señales débiles.

1. Squelch off: Pulse la tecla **[SQ/C]** una vez para desactivar el squelch, aparece el ruido de fondo. Presione la tecla **[SQ/C]** otra vez para reanudar el squelch.
2. Squelch Off Momentary: Mantenga presionada la tecla **[SQ/C]** para desactivar el squelch, aparece el ruido de fondo. Suelte la tecla **[SQ/C]** para reanudar el squelch.

**Nota:**

Las funciones anteriores deben configurarse por software, la tecla **[SQ/C]** se convierte en una tecla de retorno en la configuración de funciones.

**Recibir**

La luz LED verde parpadea cuando hay una llamada en el canal. Entonces usted puede escuchar la llamada de la parte que transmite.

**Nota:**

Si el transceptor se ha configurado con un nivel de silenciamiento muy alto, es posible que no se escuche la llamada. Si la lámpara verde sigue encendida, significa que el transceptor está recibiendo una portadora y una señalización que no coinciden. La llamada no es audible. (Consulte la configuración de combinación de señalización).

## Transmitir

De acuerdo con la configuración diferente de la tecla **[SQ/C]**, mantenga presionada la tecla **[SQ/C]** para monitorizar por un tiempo para confirmar que el canal deseado no está ocupado. Luego mantenga presionada la tecla **[PTT]** para hablar al micrófono. Sujete el micrófono a una distancia aproximada de 2.5-5.0 cm de sus labios y luego hable al micrófono con su voz normal.

### **Nota:**

Manteniendo pulsada la tecla **[PTT]**, la luz LED roja indica que está transmitiendo. Suelte **[PTT]** para recibir.

## Transmitir Tono-Pulso

Mantenga pulsado **[PTT]**, y luego el botón **[DOWN]** del micro para transmitir la señal de tono-pulso actual.

## Transmitir señalización opcional

Mantenga pulsado **[PTT]**, luego pulse el botón **[UP]** para transmitir la señalización DTMF, 2Tone, 5Tone pregrabada y seleccionada.

**Editar canal**

1. En modo frecuencia (VFO), gire el mando selector de canal para seleccionar la frecuencia deseada.
2. Pulse la tecla **ENTER** para iniciar la configuración del canal y configurar la función del canal deseado. (Consulte las operaciones del canal)
3. Pulse la tecla **FUNC**, en el LCD aparecerá **"FUNC"**, entonces pulse **V/M**, en el LCD aparecerá **"WAIT"**

```
CH 01   FUNC
85.100
```

```
CH 01   WAIT
85.100
```

4. Gire el mando selector para seleccionar la dirección de canal deseada para almacenar.
5. Pulse **FUNC**, el LCD muestra **"FUNC"**, mantenga pulsada la tecla **V/M** durante 2 seg, el LCD muestra **"COPY"** y el equipo emite un "Du Du". Cuando **"COPY"** desaparece, el canal se ha almacenado.

```
CH 01   FUNC
85.100
```

```
CH 01   COPY
85.100
```

**Copiar canal**

Copia los datos del canal actual a otro canal.

1. En modo de frecuencia, pulse la tecla **V/M** para entrar en modo canal, gire el mando selector para seleccionar el canal que desea copiar.
2. Pulse **FUNC**, el LCD muestra **"FUNC"**, entonces pulse **V/M**, el LCD muestra **"WAIT"**

```
CH 01   FUNC
85.100
```

```
CH 01   WAIT
85.100
```

3. Gire el mando selector para seleccionar la dirección deseada para almacenar la información del canal copiado.

4. Pulse **FUNC**, el LCD muestra **"FUNC"**, mantenga pulsado **V/M** durante 2 segundos, el LCD muestra **"COPY"** y el transceptor emite el sonido "Du Du". Cuando **"COPY"** desaparece, la copia del canal se realizó correctamente.

```
CH 01   FUNC
85.100
```

```
CH 01   COPY
85.100
```

**Borrar canal**

1. En modo frecuencia (VFO) o modo canal, pulse **FUNC**, el LCD muestra **"FUNC"**, luego pulse **V/M**. El LCD muestra **"WAIT"**

```
CH 01   FUNC
85.100
```

```
CH 01   WAIT
85.100
```

2. Gire el mando selector para seleccionar el canal a borrar.
3. Pulse **FUNC**, el LCD muestra **"FUNC"**, mantenga pulsada la tecla **CALL** durante 2 seg., el LCD muestra **"CLEAR"** y el transceptor emite un sonido "Du Du". Cuando **"CLEAR"** desaparece, el canal se ha eliminado. El LCD aún muestra **"WAIT"**, y no aparece ninguna frecuencia en el canal actual. (Repita los pasos 2 y 3 para eliminar canales continuamente).

```
CH 01   CLEAR
85.100
```

```
CH 01   WAIT
85.100
```

4. Pulse **SQLC** para salir.

### Editar nombre de canal

Cuando el transceptor está en modo visualización de nombre de canal, pulse **[FUNC]**, el LCD muestra "FUNC", luego pulse **[CALL]** para entrar al modo de programar el nombre de canal del canal actual. Gire el selector de canal para seleccionar el carácter o la figura deseada, pulse **[CALL]** y **[V/M]** para mover el cursor. Pulse **[SQ/C]** para confirmar y salir cuando termine de programar.

```
CH 01
JACKSON
```

### Llamada corta

En standby, pulse **[CALL]** para transmitir señalización opcional (DTMF, 2Tone, 5Tone) en el canal actual.

### Escanear frecuencias / canales

En modos relevantes, pulse **[SCAN]** repetidamente hasta que el LCD muestre "FREQ/CH SCAN?", entonces pulse **[ENTER]** para habilitar el escaneo de frecuencia / canal.

```
FREQ/CH SCAN?
ENTER
```

#### ◆ Escaneo de frecuencias

En modo de frecuencia, esta función monitoriza la señal de cada punto de frecuencia con el "STEP" que haya configurado. Pulse **[UP/DOWN]** de micro o el mando selector para cambiar la dirección del escaneo. Pulse una tecla (que no sea **[FUNC]**) para salir.

#### Nota:

Cuando el transceptor está programado con frecuencia PA y frecuencia PB, en modo frecuencia (VFO), escaneo de subsección de frecuencia es válido. Para más detalles, consulte las opciones de ayuda en el software de programación.

#### ◆ Escaneo de canales

En modo canal, esta función monitoriza señales en cada canal. Pulse **[UP/DOWN]** del micro o el mando selector para cambiar la dirección del escaneo. Pulse una tecla (que no sea **[FUNC]**) para salir.

### Escaneo CTCSS/DCS

Pulse **[FUNC]** repetidamente hasta que aparezca "CTCSS/DCS SCAN?" en el display. Entonces pulse **[ENTER]** para empezar el escaneo. Cuando encuentre una señalización coincidente, se detendrá 15 seg y seguirá escaneando. Pulse una tecla (que no sea **[FUNC]**) para salir.

```
CTCSS/DCS SCAN?
ENTER
```

#### Nota:

No es válido cuando no existe señalización en el canal actual. Cuando la señalización del canal actual está configurada en CTCSS, el transceptor escaneará CTCSS. Cuando la señalización del canal actual está configurada en DCS, el transceptor escaneará DCS. Pulse **[UP/DOWN]** o gire el mando selector para cambiar la dirección del escaneo.

**Monitor prioritario**

Habilitando esta función en modo de frecuencia (VFO), el transceptor detectará la señalización del canal prioritario cada 5 segundos.

En modo frecuencia (VFO), pulse **[V/M]** para pasar a modo canal, entonces gire el mando selector para seleccionar el canal deseado.

1. Pulse **[SCAN]** repetidamente hasta que aparezca **"PRIORITY WATCH"**. Entonces pulse **[ENTER]** para entrar en el monitor prioritario.



PRIORITY WATCH?  
ENTER

**Nota:**

El LCD muestra **"PRI"** cuando está el monitor prioritario, y la frecuencia cambiará cada 5 segundos.



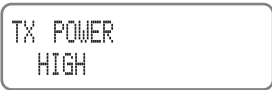
VFO PRI  
85.920

Quando el canal prioritario recibe una portadora y señalización coincidentes, se detendrá durante 10 segundos. Si presiona PTT durante este tiempo, la doble escucha se detendrá y el transceptor iniciará la comunicación por la frecuencia de recepción actual.

**Seleccionar potencia High/Mid/Low (Acceso directo)**

En standby, mantenga pulsada **[FUNC]** y la tecla **[CALL]** durante 2 seg para cambiar a potencia **high/middle/low**. Repita esta operativa, el display LCD muestra:

1. **"TX POWER HIGH"** indica potencia alta



TX POWER  
HIGH

2. **"TX POWER MIDDLE"** indica potencia media.
3. **"TX POWER LOW"** indica potencia baja.



TX POWER  
MIDDLE



TX POWER  
LOW

**Nota:**

En modo frecuencia (VFO)/modo canal, puede pulsar repetidamente **[M]** del micro para cambiar la potencia de transmisión a high/mid/low. Esta operación no es válida en modo de número de canal.

**Dirección desplazamiento (Acceso directo)**

En standby, mantenga pulsado **[FUNC]**, entonces pulse **[V/M]** durante 2 segundos para cambiar la dirección del desplazamiento. Repita esta operación, el LCD muestra:

1. **"OFFSET+"** la frecuencia de transmisión es mayor que la frecuencia de recepción. Si la función "Reverse" está habilitada, la frecuencia de transmisión será menor que la frecuencia de recepción.



OFFSET  
+

2. **"OFFSET-"** la frecuencia de transmisión es menor que la frecuencia de recepción. Si la función "Reverse" está habilitada, la frecuencia de transmisión será mayor que la frecuencia de recepción.



OFFSET  
-

3. **"OFFSET OFF"** indica que no hay desplazamiento.



OFFSET  
OFF

**Ajuste ancho de banda (Acceso directo)**

En standby mantenga pulsada **[FUNC]**, pulse **[ENTER]** durante 2 segundos para cambiar el ancho de banda. Repita esta operación, el LCD muestra:

"**W/N 25K**" indica ancho de banda amplio;

```
W/N
25K
```

"**W/N 20K**" indica ancho de banda medio;

```
W/N
20K
```

"**W/N 12.5K**" indica ancho de banda estrecho;

```
W/N
12.5K
```

**Nota:** Esta operación no es válida en modo de número de canal.

**Función Compander (Acceso directo)**

En standby mantenga pulsada **[FUNC]**, entonces pulsando **[SQ/C]** puede habilitar/deshabilitar la función compander.

Si el LCD muestra "**COMPANDER ON**" la función compander está habilitada.

```
COMPANDER
ON
```

Si el LCD muestra "**COMPANDER OFF**" la función compander está deshabilitada.

```
COMPANDER
OFF
```

**Función Reverse (Acceso directo)**

En standby mantenga pulsada **[FUNC]**, entonces pulse **[ENTER]** para habilitar o deshabilitar la función reverse.

"**REVERSE ON**" indica función reverse habilitada

```
REVERSE
ON
```

"**REVERSE OFF**" indica función reverse deshabilitada.

```
REVERSE
OFF
```

**Búsqueda y transmisión códigos DTMF pre-almacenados**

Para conveniencia de los usuarios, se pueden almacenar 16 grupos de código DTMF (mediante software PC)

1. En standby pulse **[FUNC]**, entonces pulse **[SCAN]** para verificar el código DTMF pre-almacenado. Si no hay señalización en el grupo actual, el transceptor mostrará "**EMPTY**".

```
VFO      FUNC
85.920
```

```
DIAL01
EMPTY
```

2. Gire el mando selector o **[UP/DOWN]** del micro para comprobar cada grupo de código DTMF.
3. Pulse **[PTT]** o **[CALL]** key para transmitir el grupo actual de datos DTMF.

**Nota:** Esta operación no es válida en modo de número de canal.

**Omitir canal de escaneo**

Pulse **FUNC** en modo frecuencia + n° de canal o modo nombre canal+ número canal. Cuando aparezca "**FUNC**" pulse **SQIC**, repita la operación anterior para configurar el canal actual para escanearlo o no.

1. "**SKIP ON**" en el LCD, indica que el canal actual se omitirá.



SKIP  
ON

2. "**SKIP OFF**" en el LCD, indica que el canal actual se escaneará.



SKIP  
OFF

16

**Nota:** Esta operación no es válida en el modo de número de canal o modo frecuencia.

En el modo canal, las operaciones del canal pueden editar la función del canal actual para uso temporal; cuando se apaga o se cambia el canal, la configuración correspondiente se eliminará automáticamente.

En standby, para acceder a las operaciones:

1. Pulse **ENTER** para entrar al menú de funciones del canal.
2. Pulse **SCAN** repetidamente o **[UP/DOWN]** del micro para seleccionar los menús a configurar.
3. Gire el mando selector para elegir el contenido seleccionado.
4. Pulse **SO/C** o **ENTER** para confirmar y salir de la configuración.

#### Nota:

Esta operación no es válida en modo de número de canal. En modo VFO, las operaciones de canal se almacenarán durante un tiempo prolongado.

### Ajustes codificación CTCSS / DCS

1. Pulse **ENTER** para entrar en el menú de funciones.
2. Pulse **SCAN** repetidamente o **[UP/DOWN]** del micro hasta que aparezca **"CTCSS/DCS ENCODE"** en el LCD.



CTCSS/DCS ENCODE  
OFF

3. Pulse **CALL** para seleccionar CTCSS,DCS o OFF. Si selecciona DCS, pulse **VIM** para seleccionar código positivo o inverso.
4. Gire el mando selector para seleccionar el CTCSS/DCS deseado.
5. Códigos CTCSS: 62.5Hz-254.1Hz, 51 grupos como máximo.



CTCSS/DCS ENCODE  
88.5HZ

6. Códigos DCS: 000N-777I, total 1024 grupos. N significa código positivo, I significa código inverso. Por defecto: 023N



CTCSS/DCS ENCODE  
023N

### Ajustes decodificación CTCSS / DCS

1. Pulse **ENTER** para entrar en el menú de funciones.
2. Pulse **SCAN** repetidamente o **[UP/DOWN]** del micro hasta que aparezca **"CTCSS/DCS DECODE"** en el LCD.



CTCSS/DCS DECODE  
OFF

3. Pulse **CALL** para seleccionar CTCSS,DCS o OFF. Si selecciona DCS, pulse **VIM** para seleccionar código positivo o inverso.
4. Gire el mando selector para seleccionar el CTCSS/DCS deseado.
3. Códigos CTCSS: 62.5Hz-254.1Hz, 51 grupos como máximo.



CTCSS/DCS DECODE  
88.5HZ

6. Códigos DCS: 000N-777I, total 1024 grupos. N significa código positivo, I significa código inverso. Por defecto: 023N



CTCSS/DCS DECODE  
023N

### Añadir o cancelar señalización DTMF/2-Tone/5-Tone

La señalización DTMF/ 2-Tone / 5-Tone es similar a CTCSS / DCS. DTMF y 5-Tone tienen funciones especiales que incluyen ANI, PTT ID, llamada a todos, llamada a grupo, llamada de señal, alarma, remote stun, remote kill, despertar, eliminación de cola. Para obtener más información y configuración, consulte la ayuda en el software de programación.

1. Pulse **ENTER** para entrar en el menú de funciones.
2. Pulse repetidamente **SCAN** o **[UP/DOWN]** del micro hasta que el LCD muestre "TONE DECODE".

```
TONE DECODE
OFF
```

3. Gire el mando selector para seleccionar el ajuste deseado.
4. Si el LCD muestra "DTMF", el canal actual tiene silenciamiento de señalización DTMF en recepción. Mantenga pulsado **[PTT]** y pulse UP para transmitir señal DTMF pre-almacenada y seleccionada.

```
TONE DECODE
DTMF
```

5. Si el LCD muestra "2TONE", el canal actual tiene silenciamiento de señalización 2-Tone en recepción. Mantenga pulsado **[PTT]** y pulse UP para transmitir señal 2-Tone pre-almacenada y seleccionada.

```
TONE DECODE
2TONE
```

5. Si el LCD muestra "5TONE", el canal actual tiene silenciamiento de señalización 5-Tone en recepción. Mantenga pulsado **[PTT]** y pulse UP para transmitir señal 5-Tone pre-almacenada y seleccionada.

```
TONE DECODE
5TONE
```

7. Si el LCD muestra "OFF", señalización DTMF, 2Tone, 5-Tone están canceladas.

### Transmitir 2-Tone

1. Pulse **ENTER** para entrar en el menú de funciones.
2. Pulse repetidamente **SCAN** o **[UP/DOWN]** del micro hasta que el LCD muestre "2TONE CALLXX", (XX significa el nombre del grupo actual).

```
2TONE CALL00
```

3. Gire el mando selector para seleccionar el grupo 2-Tone deseado. Pulsando **[PTT]** transmitirá el grupo actual seleccionado.
4. 32 grupos en total, 00-31. Por defecto : 00

#### Nota:

Los ajustes 2-Tone se programan por software. El transceptor solo puede mostrar el grupo programado. Si edita cada grupo con un nombre, dicho nombre y número se visualizarán cuando seleccione 2-Tone.

### Transmitir 5-Tone

1. Pulse **ENTER** para entrar en el menú de funciones.
2. Pulse repetidamente **SCAN** o **[UP/DOWN]** del micro hasta que el LCD muestre "5TONE CALLXX", (XX significa el nombre del grupo actual).

```
5TONE CALL00
```

3. Gire el mando selector para seleccionar el grupo 5-Tone deseado. Pulsando **[PTT]** transmitirá el grupo actual seleccionado.
4. 100 grupos en total, 00-99. Por defecto : 00

**Nota:**

Los ajustes 5-Tone se programan por software. El transceptor sólo puede mostrar el grupo programado. Si edita cada grupo con un nombre, dicho nombre y número se visualizarán cuando seleccione 5-Tone.

**Configuración de combinación de señalización**

Esta función se utiliza para configurar el modo de silenciamiento.

1. Pulse **[ENTER]** para entrar en el menú de funciones.
2. Pulse repetidamente **[SCAN]** o **[UP/DOWN]** del micro hasta que el LCD muestre **"SIGNAL"**.



SIGNAL  
SQUELCH

3. Gire el mando selector para seleccionar la combinación de señalización deseada. Cuando la pantalla LCD muestre: **"SQUELCH"** indica que puede escuchar la llamada siempre que el transceptor reciba el operador correspondiente.



SIGNAL  
SQUELCH

**"CTCSS/DCS"** indica que puede escuchar la llamada siempre que el transceptor reciba una portadora que coincida y una señal CTCSS o DCS que coincida.



SIGNAL  
CTCSS/DCS

**"TONE"** indica que puede escuchar la llamada siempre que el transceptor reciba una portadora coincidente y una señalización DTMF, 2Tone o 5Tone coincidente.



SIGNAL  
TONE

**"CTDCS&TONE"**, puede escuchar la llamada siempre que el transceptor reciba una portadora coincidente y una señalización CTCSS o DCS coincidente y una señalización DTMF, 2Tone ó 5Tone coincidente.



SIGNAL  
CTDCS&TONE

**"CTDCS/TONE"**, puede escuchar la llamada siempre que el transceptor reciba una portadora que coincida y cualquiera de las señales CTCSS, DCS, DTMF, 2Tone, 5Tone coincidentes.



SIGNAL  
CTDCS/TONE

**Ajuste dirección desplazamiento**

Esta función debe coordinarse con la configuración de frecuencia de desplazamiento, que le permite comunicarse con otro transceptor a través de un repetidor.

1. Pulse **[ENTER]** para entrar en el menú de funciones.
2. Pulse repetidamente **[SCAN]** o **[UP/DOWN]** del micro hasta que el LCD muestre **"OFFSET"**



OFFSET  
OFF

3. Gire el mando selector para seleccionar la dirección de desplazamiento deseada.

**"OFFSET-"**, La frecuencia de transmisión es más baja que la frecuencia de recepción. Si la función "Reverse" está habilitada, la frecuencia de transmisión es más alta que la frecuencia de recepción.



OFFSET  
-

“**OFFSET+**”, La frecuencia de transmisión es más alta que la frecuencia de recepción. Si la función "Reverse" está habilitada, la frecuencia de transmisión es más baja que la frecuencia de recepción. “**OFFSET OFF**” desactiva la dirección del desplazamiento.



OFFSET  
+



OFFSET  
OFF

**Nota:** No válido cuando la función Talk Around está habilitada.

### Configuración de frecuencia de desplazamiento

Esta función debe coordinarse con la configuración de la dirección de desplazamiento, que le permite comunicarse con otro transceptor a través de un repetidor.

1. Pulse **ENTER** para entrar en el menú de funciones.
2. Pulse repetidamente **SCAN** o **[UP/DOWN]** del micro hasta que el LCD muestre "OFFSET FREQ".
3. Con el mando selector seleccione la frecuencia de desplazamiento.
4. Rango de desplazamiento: 00-69.995 MHz. Por feffecto: 0.6MHz.



OFFSET FREQ  
0.600

### Ajustar paso de frecuencia

Disponible sólo en modo frecuencia (VFO). El ajuste de la frecuencia mediante el selector o la exploración de frecuencia está restringido por el tamaño de paso de frecuencia.

1. Pulse **ENTER** para entrar en el menú de funciones
2. Pulse repetidamente **SCAN** o **[UP/DOWN]** del micro hasta que el LCD muestre "STEP"



STEP  
20K

3. Gire el mando selector para seleccionar el paso deseado. Tamaño de paso disponibles: 5K,6.25K,10K,12.5K,20K,25K,30K,50K. Por defecto: 20K

**Nota:** Esta función no está disponible en el modo canal.

### Ajustar ancho de banda

Seleccione el ancho de banda adecuado de acuerdo con las diferentes condiciones locales.

1. Pulse **ENTER** para entrar en el menú de funciones.
2. Pulse repetidamente **SCAN** o **[UP/DOWN]** del micro hasta que el LCD muestre "W/N".
3. Gire el mando selector para seleccionar el ancho de banda deseado. Opciones: 25K (banda ancha), 20K (media), 12.5K (estrecha).
4. Por defecto: 25K.



W/N  
25K

### Ajustar frecuencia inversa

La frecuencia de TX / RX se invertirá cuando esta función esté habilitada: la frecuencia de TX cambia a la frecuencia de RX, la frecuencia de RX cambia a la frecuencia de TX. La señalización también se invertirá si existiera la señalización CTCSS / DCS.

1. Pulse **ENTER** para entrar en el menú de funciones.
2. Pulse repetidamente **SCAN** o **[UP/DOWN]** del micro hasta que el LCD muestre "REVERSE".
3. Gire el mando selector para seleccionar el ajuste deseado
4. **ON:** frecuencia inversa habilitada **OFF:** deshabilitada



REVERSE  
ON



REVERSE  
OFF

**Nota:** No válido cuando la función Talk Around está activada.

### Talk Around

Cuando esta función está habilitada, el transceptor se separará del modo de comunicación por repetidor y transmitirá al recibir la frecuencia y su señalización CTCSS / DCS.

1. Pulse **ENTER** para entrar en el menú de funciones.
2. Pulse repetidamente **SCAN** o **[UP/DOWN]** del micro hasta que el LCD muestre "**TALK AROUND**".
3. Gire el mando selector para seleccionar el ajuste deseado.

**ON:** habilita talk around.

**OFF:** deshabilita talk around.



TALK AROUND  
OFF



TALK AROUND  
ON

4. Por defecto: OFF

### Ajustar potencia de salida

1. Pulse **ENTER** para entrar en el menú de funciones
2. Pulse repetidamente **SCAN** o **[UP/DOWN]** del micro hasta que el LCD muestre "**TX POWER**".



TX POWER

3. Gire el mando selector para seleccionar el ajuste deseado.

**HIGH:** indica potencia de transmisión alta



TX POWER  
HIGH

**MIDDLE:** indica potencia de transmisión media



TX POWER  
MIDDLE

**LOW:** indica potencia de transmisión baja



TX POWER  
LOW

4. Por defecto: High

### Ajuste deshabilitar TX

[PTT] no es válido cuando esta función está habilitada y el canal actual solo funciona en modo RX.

1. Pulse **ENTER** para entrar en el menú de funciones.
2. Pulse repetidamente **SCAN** o **[UP/DOWN]** del micro hasta que el LCD muestre "**TX INHIBIT**".
3. Gire el mando selector para seleccionar el ajuste deseado:

**ON:** transmisión deshabilitada, [PTT] no está activado



TX INHIBIT  
ON

**OFF:** transmisión habilitada



TX INHIBIT  
OFF

4. Por defecto: OFF

### Compander (Reducir el ruido, mejorar la calidad de la comunicación)

Habilite esta función para reducir el ruido y mejorar la calidad de la comunicación, especialmente en comunicaciones de largo alcance.

1. Pulse **ENTER** para entrar en el menú de funciones.
2. Pulse repetidamente **SCAN** o **[UP/DOWN]** del micro hasta que el LCD muestre "COMPANDER".
3. Gire el mando selector para seleccionar el ajuste deseado:  
**ON**: compander habilitado.



COMPANDER  
ON

**OFF**: compander deshabilitado



COMPANDER  
OFF

4. Por defecto: OFF.

### Ajustes Scramble (Encriptación) Opcional

Este procesamiento de voz especial puede ofrecer comunicación confidencial. Otro transceptor en la misma frecuencia recibirá solo ruidos desordenados.

1. Pulse **ENTER** para entrar en el menú de funciones.
2. Pulse repetidamente **SCAN** o **[UP/DOWN]** del micro hasta que el LCD muestre "SCRAMBLE".
3. Gire el mando selector para seleccionar el ajuste deseado:  
**ON**: habilita scramble.



SCRAMBLE  
ON

**OFF**: deshabilita scramble



SCRAMBLE  
OFF

4. Por defecto :OFF

Las operaciones en segundo plano se pueden cambiar en cualquier modo, y se pueden almacenar como el último valor durante mucho tiempo.

1. Pulse **[FUNC]** durante 2 segundos para entrar en el menú.
2. Pulse repetidamente **[SCAN]** o **[UP/DOWN]** del micro hasta para seleccionar la función deseada.
3. Gire el mando selector para seleccionar el ajuste deseado.
4. Pulse **[SOC]** para confirmar la selección y salir.

## Tonos de aviso

El tono de aviso proporciona confirmación de entrada, estado de error o mal funcionamiento del transceptor. Puede habilitar o deshabilitar esta función.

1. Pulse **[FUNC]** durante 2 segundos para entrar en el menú.
2. Pulse repetidamente **[SCAN]** o **[UP/DOWN]** del micro hasta que el LCD muestre "BEEP".
3. Gire el mando selector para seleccionar el ajuste deseado.  
**ON:** habilita tonos de avso **OFF:** deshabilita tonos de aviso.



4. Default: ON

### Nota:

Le recomendamos que deje esta función activada para detectar operaciones erróneas y fallos de funcionamiento.

## TOT (Limitador tiempo de transmisión)

Esta función está configurada para evitar que el transceptor transmita durante mucho tiempo. Si la transmisión continua excede el tiempo programado, se pausará y sonará un tono de alerta.

1. Pulse **[FUNC]** durante 2 segundos para entrar en el menú.

2. Pulse repetidamente **[SCAN]** o **[UP/DOWN]** del micro hasta que el LCD muestre "TIME OUT TIMER"
3. Gire el mando selector para seleccionar el ajuste deseado:  
**ON:** habilita Time-out timer **OFF:** deshabilita Time-out timer

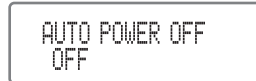


4. Por defecto: OFF

## APO (Apagado automático)

Habilitada esta función, el transceptor se apagará automáticamente después de trabajar durante un período de tiempo programado.

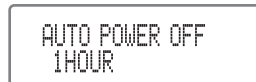
1. Pulse **[FUNC]** durante 2 segundos para entrar en el menú.
2. Pulse repetidamente **[SCAN]** o **[UP/DOWN]** del micro hasta que el LCD muestre "AUTO POWER OFF"



3. Gire el mando selector para seleccionar el ajuste deseado:  
**30MIN:** Apagado automático al cabo de 30 minutos



- 1HOUR:** Apagado automático al cabo de 1 hora



- 2 HOUR:** Apagado automático al cabo de 2 horas

4. Por defecto: OFF

### Bloqueo canal ocupado

Cuando se activa BCL, no puede transmitir en un canal ocupado, BCL evita que interfiera con otras personas que pueden estar usando el mismo canal que seleccionó.

Si presiona **[PTT]** mientras el canal está en uso, su transceptor emitirá un tono de alerta y la transmisión quedará inhibida y el modo de recepción se activará.

1. Pulse **[FUNC]** durante 2 segundos para entrar en el menú.
2. Pulse repetidamente **[SCAN]** o **[UP/DOWN]** del micro hasta que el LCD muestre "LOCK OUT"
3. Gire el mando selector para seleccionar el ajuste deseado:

**REPEATERT LOCK:** La transmisión se inhibe cuando el canal actual recibe una portadora coincidente con diferentes CTCSS/DCS.



LOCK OUT  
REPEATER LOCK

**BUSY:** Bloqueo de la portadora ocupada, la transmisión se inhibe cuando el canal actual recibe una portadora coincidente.



LOCK OUT  
BUSY

**OFF:** BCL deshabilitado.



LOCK OUT  
OFF

4. Por defecto: OFF

### Ajuste tiempo de transmisión DTMF

1. Pulse **[FUNC]** durante 2 segundos para entrar en el menú
2. Pulse repetidamente **[SCAN]** o **[UP/DOWN]** del micro hasta que el LCD muestre "DTMF SPEED".

3. Gire el mando selector para seleccionar el ajuste deseado:  
**50MS:**Cada señal de audio de DTMF transmite 50MS y hace una pausa de 50MS.



DTMF SPEED  
50MS

- 100MS:**Cada señal de audio de DTMF transmite 10MS y hace una pausa de 10MS.



DTMF SPEED  
100MS

- 200MS:**Cada señal de audio de DTMF transmite 2000MS y hace una pausa de 200MS.



DTMF SPEED  
200MS

- 300MS:**Cada señal de audio de DTMF transmite 300MS y hace una pausa de 300MS.



DTMF SPEED  
300MS

- 500MS:**Cada señal de audio de DTMF transmite 300MS y hace una pausa de 300MS

4. Por defecto: 100MS

### Ajuste squelch (silenciador)

El propósito del squelch es silenciar el altavoz cuando no hay señales presentes.

1. Pulse **[FUNC]** durante 2 segundos para entrar en el menú

2. Pulse repetidamente **[SCAN]** o **[UP/DOWN]** del micro hasta que el LCD muestre "**SQUELCH LEVEL**".
3. Gire el mando selector para seleccionar el nivel deseado:
4. 00-20: Total 21 niveles; 00: Mínimo ~ 20: Máximo
5. Por defecto: 04

SQUELCH LEVEL  
04

Recordatorio : manteniendo pulsado **[SQIC]** y girando el mando selector también puede ajustar el nivel del squelch.

#### Nota:

Si el nivel de silenciamiento es demasiado alto, el transceptor no podrá escuchar una señal débil; si el nivel de silenciamiento es demasiado bajo, el transceptor será fácilmente perturbado.

### Ajuste tiempo permanencia en escaneo

Hay 4 tipos de tiempo de permanencia.

1. Pulse **[FUNC]** durante 2 segundos para entrar en el menú.
2. Pulse repetidamente **[SCAN]** o **[UP/DOWN]** del micro hasta que el LCD muestre "**SCAN DWELL TIME**".
3. Gire el mando selector para seleccionar el ajuste deseado:

**5SEC:** el escaneo se detiene 5 segundos cuando encuentra una señal coincidente. Luego continua con el escaneo.

SCAN DWELL TIME  
5SEC

**10SEC:** el escaneo se detiene 10 segundos cuando encuentra una señal coincidente. Luego continua con el escaneo.

SCAN DWELL TIME  
10SEC

**15SEC:** el escaneo se detiene 15 segundos cuando encuentra una señal coincidente. Luego continua con el escaneo..

SCAN DWELL TIME  
15SEC

**Pause:** el escaneo se detiene cuando encuentra una señal coincidente. Continuará 2seg. después que la señal desaparezca.

SCAN DWELL TIME  
PAUSE

5. Por defecto: 15SEC

**Nota:** Esta configuración también se aplica en el escaneo CTCSS/DCS.

25

### Luz de fondo del LCD

1. Pulse **[FUNC]** durante 2 segundos para entrar en el menú.
2. Pulse repetidamente **[SCAN]** o **[UP/DOWN]** del micro hasta que el LCD muestre "**LCD BACKLIGHT**".
3. Gire el mando selector para seleccionar el ajuste deseado:

**LOW:** brillo bajo

LCD BACKLIGHT  
LOW

**HIGH:** brillo alto

LCD BACKLIGHT  
HIGH

4. Por defecto: HIGH

### Mostrar voltaje

1. Pulse **[FUNC]** durante 2 segundos para entrar en el menú
2. Pulse repetidamente **[SCAN]** o **[UP/DOWN]** del micro hasta que el LCD muestre "VOLTAGE".
3. El LCD mostrará el voltaje actual.



VOLTAGE  
13.7V

### Seleccionar frecuencia subtono

Esta función se utiliza para iniciar el repetidor; necesita una cierta intensidad de subtono para iniciar el repetidor. Generalmente cuando el repetidor ha arrancado, el sistema repetidor no requiere este subtono.

1. Pulse **[FUNC]** durante 2 segundos para entrar en el menú
2. Pulse repetidamente **[SCAN]** o **[UP/DOWN]** del micro hasta que el LCD muestre "TBST".
3. Gire el mando selector para seleccionar el ajuste deseado:

**1750Hz:** La frecuencia de tono es 1750Hz;



TBST  
1750HZ

**2100Hz:** La frecuencia de tono es 2100Hz;



TBST  
2100HZ

**1000Hz:** La frecuencia de tono es 1000Hz;



TBST  
1000HZ

**1450Hz:** La frecuencia de tono es 1450Hz;



TBST  
1450HZ

4. Por defecto: 1750Hz

### DTMF ANI On/Off

La función ANI está disponible a través de señalización DTMF o señalización de 5Tone. Habilite esta función para realizar la función ANI de DTMF, el transceptor mostrará el número de identificación de la persona que llama cuando reciba una llamada ANI de DTMF.

1. Pulse **[FUNC]** durante 2 segundos para entrar en el menú
2. Pulse repetidamente **[SCAN]** o **[UP/DOWN]** del micro hasta que el LCD muestre "DTMF ANI".
3. Gire el mando selector para seleccionar el ajuste deseado:

**OFF:** función DTMF ANI desactivada



DTMF ANI  
OFF

**ON:** función DTMF ANI activada



DTMF ANI  
ON

4. Por defecto: OFF

Utilice el software para configurar la función ANI 5-Tone.

**Nota:** Utilice el software para configurar la función ANI DTMF.

### Configuración del modo de visualización

Hay 3 modos de visualización disponibles: frecuencia canal + nº canal, nº canal, nombre canal + nº canal.

1. Pulse **[FUNC]** durante 2 segundos para entrar en el menú
2. Pulse repetidamente **[SCAN]** o **[UP/DOWN]** del micro hasta que el LCD muestre "**DISPLAY TYPE** "
3. Gire el mando selector para seleccionar el ajuste deseado:

**FREQ:** modo frecuencia canal + n° canal,

```
DISPLAY TYPE
FREQ
```

**CHANNEL:** modo n° de canal

```
DISPLAY TYPE
CHANNEL
```

**NAME:** modo nombre del canal + número de canal. Si el canal actual no tiene nombre se mostrará la frecuencia del canal + n° de canal.

```
DISPLAY TYPE
NAME
```

4. Por defecto: FREQ

**Nota:** cuando el modo de visualización en el software está configurado en modo de número de canal y está bloqueado, esta función se ocultará automáticamente. (Se debe configurar en el software de PC)

### Volver a los valores predeterminados de fábrica

Cuando el transceptor no funciona correctamente esta función puede restablecer todos los canales y configuraciones a los valores predeterminados de fábrica.

1. Pulse **[FUNC]** durante 2 segundos para entrar en el menú
2. Pulse repetidamente **[SCAN]** o **[UP/DOWN]** del micro hasta que el

LCD muestre "**RESTORE**"

1. Gire el mando selector para seleccionar el ajuste deseado:  
**FACTORY?:** Restaura todos los canales y configuraciones a los valores predeterminados de fábrica.

```
RESTORE
FACTORY?
```

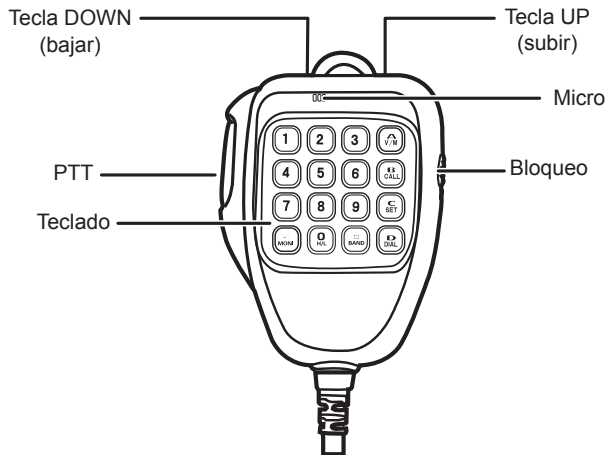
**SETUP?:** Sin cambiar el canal, restaura todas las configuraciones de fondo a los valores predeterminados de fábrica

```
RESTORE
SETUP?
```

**OFF:** No restaura

```
RESTORE
OFF
```

4. Pulse **[ENTER]** para confirmar la selección



Puede operar el transceptor con el teclado o entrar la frecuencia / canal deseado a través del teclado del micrófono QHM-04.

#### Tecla de bloqueo

Para bloquear el teclado, colóquelo en la posición LOCK. La lámpara del micro se apaga y sólo funcionará la tecla [PTT].

#### Transmisión de tono DTMF por micrófono

Mantenga presionada la tecla [PTT], transmitirá la señalización DTMF deseada mediante la clave digital directamente.

#### Configuración de funciones por el teclado

##### ◆ Squelch off

En standby pulse repetidamente el silenciamiento se desactiva cuando la pantalla LCD verde parpadea, pulse de nuevo para reactivarlo.

##### ◆ Selección potencia de salida

En standby pulse repetidamente para seleccionar el ajuste deseado. El LCD muestra:

**HIGH:** indica potencia de TX alta

TX POWER  
HIGH

**MIDDLE:** indica potencia de TX media

TX POWER  
MIDDLE

**LOW:** indica potencia de TX baja

TX POWER  
LOW

##### ◆ Ajustar ancho de banda

En standby, pulse repetidamente para seleccionar un ancho de banda. El LCD muestra:

**"W/N 25K"** banda ancha

W/N  
25K










**"W/N 20K"** ancho de banda medio

W/N  
12.5K


**"W/N 12.5K"** ancho de banda estrecho

W/N  
20K


Si se selecciona un canal no editado, el transceptor emitirá un pitido por error y el transceptor volverá al canal actual.

Ejemplo: para el canal nº 5, pulse   , para el nº 55 pulse   , para el 225 pulse   .




#### ◆ Ajuste modo pantalla

En standby, pulse  para cambiar entre el modo de canal y el modo de frecuencia.

#### ◆ Llamada corta


En standby, pulse  para transmitir la señalización seleccionada (DTMF, 2-Tone, 5-Tone)

#### ◆ Operaciones de canal



En standby, pulse  para entrar en las operaciones de canal, pulse repetidamente  o [UP/DOWN] del micro para seleccionar las funciones. Gire el mando selector para seleccionar el ajuste deseado. Entonces pulse  para confirmar la selección y salir.

**Nota:** No válido en modo número de canal.







#### ◆ Transmitir codificación DTMF pre-almacenada

En standby, pulse  para comprobar los códigos DTMF pre-almacenados, pulse [UP/DOWN] para seleccionar un grupo. Pulse [PTT] para transmitir la señalización DTMF actual.

#### ◆ Editar y Pre-guardar codificación DTMF

En standby, pulse  para comprobar los códigos DTMF pre-almacenados, pulse [UP/DOWN] para seleccionar un grupo para editados y pre-almacenados. Pulse  para editar DTMF. Puede entrar los datos DTMF a través de las teclas numéricas, luego pulse [PTT] para transmitir y almacenar los datos DTMF.

#### ◆ Introducir frecuencia por el teclado del micro

Puede introducir la frecuencia deseada a través de las teclas numéricas. En modo frecuencia (VFO), por ejemplo, pulse       para cambiar la frecuencia a 150MHz.

#### ◆ Introducir canal por el teclado del micro

En modo frecuencia + nº de canal o modo nombre canal + nº canal introduzca 3 dígitos (001 -250) to pasar al canal deseado.

### Ajuste inicial

Presione y mantenga presionado al vez la tecla **FUNC** y la tecla **SO/C** y encienda el transceptor para iniciar la inicialización. (Nota: todos los datos programados serán eliminados automáticamente después de esta operación)

### Clonación por cable

Con esta función, puede copiar los datos de programación de un transceptor a otro. Puede copiar parámetros y datos de programación de memoria a otro transceptor.

1. Mantenga presionado a la vez **FUNC** y **SCAN** para encender la unidad principal y entrar en modo donación. El LCD muestra "CLONE".
2. Use el cable de clonación CP51 (accesorio opcional) para conectar el transceptor principal con otro a través de la interfaz de PC o MIC.
3. Pulse **ENTER** en la unidad principal para empezar la clonación. El LCD de las dos unidades muestra "CLONE XX". XX representa el tamaño de los datos clonados actuales.
4. Cuando finalice la clonación, el sub-transceptor se reiniciará automáticamente y la unidad principal mostrará "CLONE". Reemplace la subunidad por otra y repita el paso 2 y el paso 3 para iniciar una nueva clonación.
5. Reinicie la unidad principal para salir del modo de clonación.

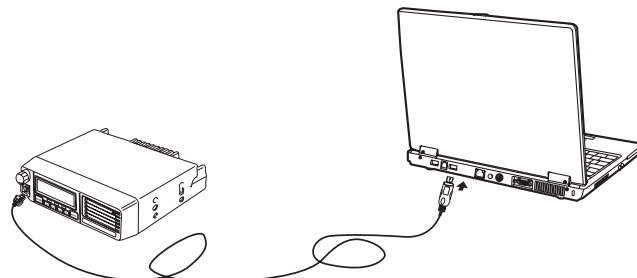
### Software de programación y puesta en marcha

1. Doble click en QPS589 setup.exe, y siga las instrucciones.
2. Haga click en menú **Inicio >> "Todos los programas"**, click en "USB To Com port" en programa QPS589, instale "USB To Com port" driver por indicación.
3. Conecte el cable de programación USB PC51 opcional al puerto USB en un PC con transceptor.
4. Doble click al acceso directo QPS589, elija el puerto COM serie como se indica y luego haga clic en Aceptar para iniciar la

programación. (Debe instalar el software antes de conectar el cable USB.)

#### Nota:

Este software tiene sistema de identificación del producto. Por lo tanto, cuando instale el software por primera vez, debe conectar los productos; de lo contrario, no podrá iniciar el software.



## Información general

Este producto ha sido probado en fábrica antes del envío. En circunstancias normales, el transceptor funcionará de acuerdo con estas instrucciones. Todos los trimmers ajustables, bobinas y resistencias en el transceptor fueron preconfigurados en fábrica. Solo deben ser reajustados por un técnico calificado que esté familiarizado con este transceptor y tenga el equipo de prueba necesario. Intentar el servicio o la alineación sin la autorización de fábrica puede anular la garantía del transceptor.

Si se opera correctamente, el transceptor proporcionará años de servicio y disfrute sin requerir un reajuste adicional. La información en esta sección proporciona algunos procedimientos generales de servicio que requieren poco o ningún equipo de prueba.

## Servicio

Si alguna vez es necesario devolver el equipo a su distribuidor o centro de servicio para su reparación, embálelo en su caja original y material de empaque. Incluya una descripción completa de los problemas experimentados.

Incluya su número de teléfono, número de fax y dirección de correo electrónico junto con su nombre y dirección en caso de que el servicio técnico necesite llamarlo para obtener más información al investigar su problema. No envíe los artículos accesorios a menos que crea que están directamente relacionados con el problema.

Puede enviar este producto para reparar a su distribuidor **AnyTone®** de quien lo compró, o cualquier otro centro de servicio autorizado

Se registrará una copia del informe de servicio con el transceptor. No envíe partes ni tarjetas de circuito impreso; envíe el transceptor completo. Etiquete todos los artículos registrados con su nombre para su identificación.

Indique el modelo y el número de serie del transceptor en cualquier comunicación relacionada con el problema.

## Nota de servicio

Si desea notificar un problema técnico u operacional, haga una nota breve, completa y al punto. Ayúdenos a ayudarlo informando de lo siguiente:

- Modelo y número de serie del equipo.
- Pregunta o problema que tiene.
- Otros equipos en su estación relacionados con el problema.
- Lecturas del medidor.
- Otra información relacionada (configuración del menú, modo, frecuencia, secuencia de teclas para provocar el mal funcionamiento, etc.)

## Advertencia:

Empaquete su equipo debidamente protegido para su envío para evitar daños graves durante la manipulación o el envío.

## Limpieza

Es probable que las teclas, los controles y la caja del transceptor se ensucien después de un uso prolongado. Retire los controles del transceptor y límpielos con un detergente neutro y agua tibia. Use un detergente neutro (sin productos químicos fuertes) y un paño húmedo para limpiar la caja.

Los problemas que se describen en las siguientes tablas suelen ser fallas operativas. Estos tipos de dificultades generalmente son causados por una conexión incorrecta, una configuración de control incorrecta accidental o un error del operador debido a una programación incompleta. Estos problemas generalmente no son causados por una falla del circuito. Revise estas tablas y las secciones apropiadas de este manual de instrucciones antes de suponer que su transceptor está defectuoso.

Problema	Causa probable	Acción a realizar
El transceptor no se enciende después de conectar una fuente de alimentación de 13.8 V CC y presionar el interruptor de alimentación. No aparece nada en la pantalla.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1.El cable de alimentación está conectado al revés.</li> <li>2.Uno o más de los fusibles del cable de alimentación están abiertos.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1.Conecte correctamente el cable de alimentación de CC: Rojo ( + ); Negro ( - ).</li> <li>2.Busque la causa de los fusibles quemados. Corrija el problema e instale uno o más fusibles con las mismas especificaciones.</li> </ol>
La pantalla está demasiado tenue aunque haya seleccionado un nivel de brillo alto.	La tensión de alimentación es demasiado baja.	El requisito de tensión de alimentación es 13.8 V DC $\pm$ 15% (11.7 V a 15.8 V DC). Si la tensión de entrada está fuera de este rango, ajuste su fuente de alimentación regulada y/o verifique todas las conexiones de los cables de alimentación.
No transmite aunque pulse [PTT].	El conector del micrófono no se insertó completamente en el conector del panel frontal.	Apague la alimentación, luego inserte el conector del micrófono hasta que la pestaña de bloqueo encaje en su lugar.
Escaneo no disponible	Canal no incluido en el escaneo al programar por PC.	
Poco alcance en las comunicaciones	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Problema de conexión de la antena.</li> <li>2. El transceptor trabaja en modo de baja potencia.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1.Revise el conector de la antena</li> <li>2.Cambie la potencia de salida a un nivel alto.</li> </ol>

## Especificaciones

General	
Rango frecuencias	66-88MHz
Nº de canales	250 canales
Espaciado canales	25KHz (banda ancha) 20KHz (banda media) 12.5K (banda estrecha)
Phase-locked Step	5KHz, 6.25KHz
Tensión de funcionamiento	13.8V DC $\pm$ 15%
Squelch	Portadora / CTCSS / DCS / 5Tone / 2Tone / DTMF
Estabilidad frecuencia	$\pm$ 2.5ppm
Temperatura de trabajo	-20~+60°C
Dimensiones	160 x 155 x 40mm
Peso	1 Kg.

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso debido a los avances en la tecnología.

Receptor (ETSI EN 300 086 standard testing)		
	Banda ancha	Banda estrecha
Sensibilidad (12dB Sinad)	$\leq$ 0.2 $\mu$ V	$\leq$ 0.25 $\mu$ V
Selectividad canal adyacente	$\geq$ 70dB	$\geq$ 60dB
Intermodulación	$\geq$ 65dB	$\geq$ 60dB
Rechazo espurias	$\geq$ 70dB	$\geq$ 70dB
Respuesta de audio	+1~-3dB(0.3~3KHz)	+1~-3dB(0.3~2.55KHz)
Zumbido y ruido	$\geq$ 45dB	$\geq$ 40dB
Distorsión de audio	$\leq$ 5%	
Salida de potencia de audio	$>$ 2W@10%	

Transmisor (ETSI EN 300 086 standard testing)		
	Banda ancha	Banda estrecha
Potencia salida	60W /25W/10W	45W /25W/10W(UHF)
Modulación	16K $\Phi$ F3E	11K $\Phi$ F3E
Potencia canal adyacente	$\geq$ 70dB	$\geq$ 60dB
Zumbido y ruido	$\geq$ 40dB	$\geq$ 36dB
Emisión espurias	$\geq$ 60dB	$\geq$ 60dB
Respuesta de audio	+1~-3dB(0.3~3KHz)	+1~-3dB(0.3~2.55KHz)
Distorsión de audio	$\leq$ 5%	



## DECLARACIÓN DE CUMPLIMIENTO UE

FALCON RADIO & ACCESSORIES SUPPLY, S.L. CIF: B-60565314.  
C/ Vallespir, nº 13. Polígono Industrial Fontsañta.  
08970 Sant Joan Despí - Barcelona (ESPAÑA).

### Descripción del producto:

Equipo: Emisora móvil comercial en VHF  
Marca: ANYTONE  
Modelo: AT-5189V1  
Fabricante: Qixiang Electron Science & Technology Co., Ltd.  
Fabricado en: CHINA

Nosotros, **FALCON RADIO & A.S., S.L.** declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el equipo mencionado anteriormente es conforme con las disposiciones de la Directiva 2014/53/UE del Parlamento Europeo y del consejo de 16 de abril de 2014 relativa a la armonización de las legislaciones de los Estados miembros sobre la comercialización de equipos radioeléctricos, transpuesta a la legislación española mediante el Real Decreto 188/2016 y por la que se deroga la directiva 1999/05/CE.

Las normas que garantizan la presunción de la conformidad con esta directiva son:

- EN IEC 62311:2020
- EN 50665:2017
- EN IEC 62368-1: 2020+A11:2020
- EN 301 489-1 V2.2.3
- EN 301 489-5 V2.2.1
- EN 300 086 V 2.1.2
- EN 300 219 V 2.1.1

El organismo notificado 2280 **"MiCOM Labs Inc."** ha expedido el Certificado de Examen de Tipo UE nº: AGCC3000-EU.



Sant Joan Despí-Barcelona (España), a 27 de julio de 2023.

Xavier Falcón Vilaplana & Lluís Falcón Vilaplana, Managers.  
FALCON RADIO & A.S., S.L.

# CERTIFICADO DE GARANTÍA

FALCON RADIO & A.S., S.L.

CIF: B-60565314 C/ Vallespir, nº 13. Polígono Industrial Fontsa. 08970 Sant Joan Despí. Barcelona (España).

Tfno: +34 93 457 97 10. [www.telecomfalcon.com](http://www.telecomfalcon.com)

Marca del aparato:	Modelo:	Nº serie:
Nombre del comprador:		
Dirección:	Sello y nombre del establecimiento vendedor:	
Población:	Código postal:	
Provincia:	Teléfono:	
Fecha de compra:		
<b>ADVERTENCIA:</b> La garantía es válida siempre y cuando esté total y debidamente cumplimentada de forma legible y clara, presente el sello y nombre del establecimiento vendedor y tenga adjuntada la factura de compra del aparato.		

## GARANTÍA DE COMPRA:

La garantía incluye todos los derechos que tiene el consumidor o usuario conforme a la Directiva Europea (UE) 2019/771 del 20 de mayo de 2019, que modifica el Real Decreto Legislativo 1/2007 de 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios. Estas condiciones de garantía son independientes de los derechos que tiene el consumidor o usuario frente al vendedor derivado del contrato de compra-venta del aparato.

Este aparato está garantizado por un periodo de 3 años, a reparar sin cargo cualquier avería o defecto siempre que el mismo sea debido a un problema de fabricación o a un componente defectuoso que suponga un mal funcionamiento del aparato.

La garantía es única e intransferible, no pudiendo ser emitida de nuevo ni en original ni en copia. La sustitución por avería del aparato, cualquier accesorio o pieza del mismo no implicará prórroga de la garantía. En caso de que el aparato sea reemplazado por otro nuevo, el plazo dispondrá siempre como mínimo de un periodo de 6 meses de garantía desde la entrega, pero en ningún caso empieza un periodo nuevo de 3 años.

La garantía cubre la sustitución y reposición gratuita de todas las piezas que presenten defectos en los materiales y componentes empleados en la fabricación y/o montaje del aparato.

La comprobación de los accesorios es responsabilidad del cliente final en el momento de la compra del aparato.

La garantía no cubre las baterías recargables aunque éstas formen parte del aparato debido a que se consideran material fungible. Su posible defecto debe de ser comunicado en un plazo máximo de QUINCE DIAS contados a partir de la fecha de compra del aparato.

La garantía no cubre las posibles averías causadas por accidentes, instalación y uso inadecuado, uso de accesorios no originales o incompatibles, conexión a una tensión distinta a la especificada, ni reclamaciones debidas al deterioro en el aspecto exterior por el uso normal o reparaciones o manipulaciones realizadas por personal ajeno al Servicio Técnico.

La garantía quedará anulada en aparatos y accesorios en los que el número de serie haya sido modificado o se presente ilegible.

La garantía también quedará anulada por cualquier actualización de firmware realizada por personal no autorizado, modificación de rango de frecuencias así como cualquier daño en el transistor de potencia.

Para condiciones de garantía es necesario entregar en el establecimiento vendedor o en el Servicio Técnico el aparato averiado junto con sus accesorios y los siguientes documentos:

1. Factura de compra o ticket original.
2. Descripción de la avería o defectos encontrados.

Le recomendamos que guarde la factura o ticket de compra del aparato durante su periodo de garantía.





**AnyTone<sup>®</sup>**

*We only do the best radio!*

Qixiang Electron Science & Technology Co., Ltd.

[www.qxdz.cn](http://www.qxdz.cn)